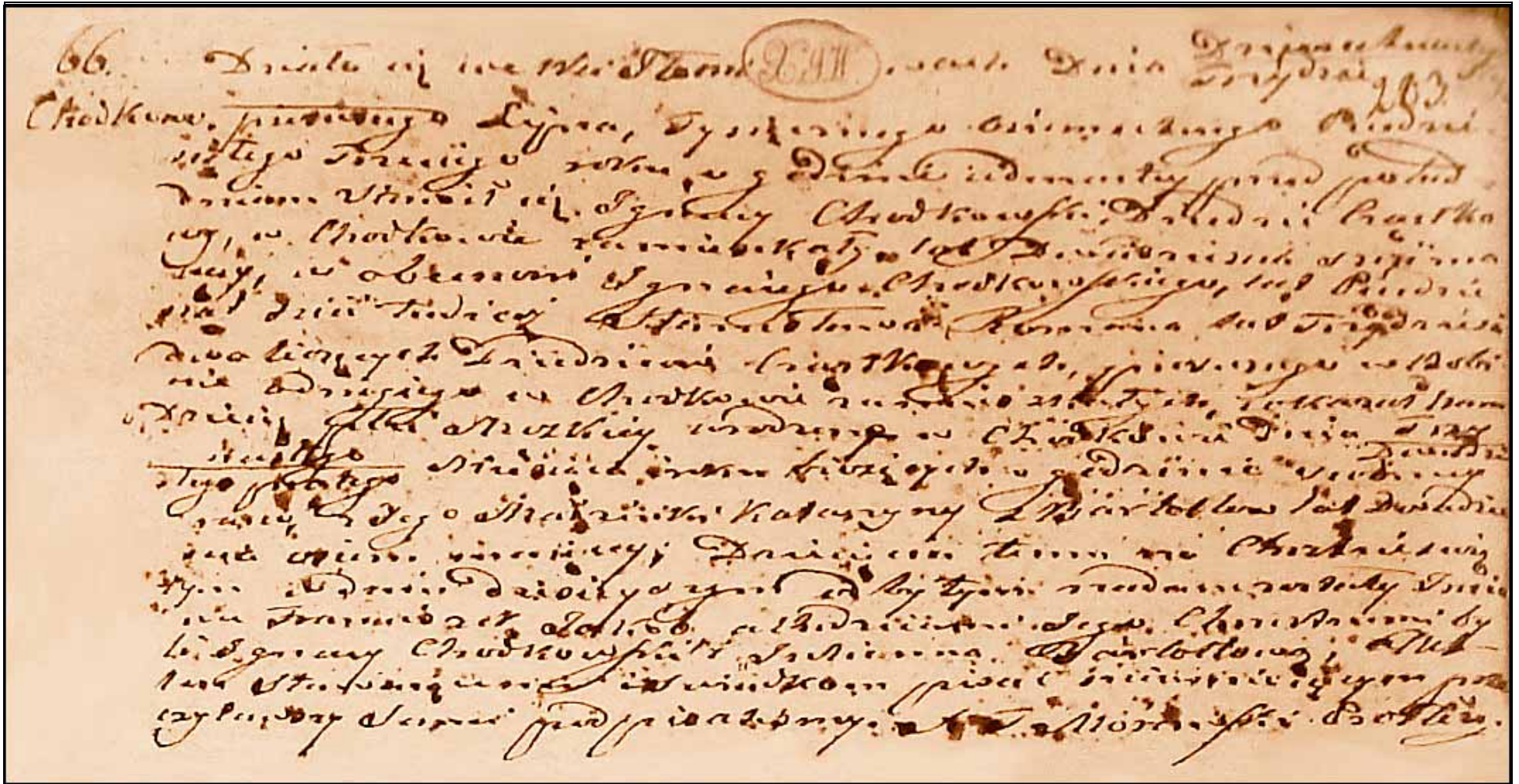


Birth and Baptismal Record of Franciszek Jakub Chodkowski - 1853
 Son of Ignacy Chodkowski and Katarzyna Bartold



Parafia pw. św. Stanisława BM (Płoniawy, Maków Okręg, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta metrykalne par. Płoniawy; Akta urodzonych 1844-1855. [Metrical records of the parish of Płoniawy; Birth records 1844-1855]," folio 203 recto, entry 66, Franciszek Jakub Chodkowski, 31 Jul 1853; The Archives of the Roman Catholic Diocese of Płock, Płock, Poland.

*Birth and Baptismal Record of Franciszek Jakub Chodkowski - 1853
Son of Ignacy Chodkowski and Katarzyna Bartold*

66

Dziewiętnastego

*Chodkowo Działo się we Wsi Płonia XIH wiach Dnia Trzydzie 203. stego
pierwszego Lipca, Tysiącznego Ośmsetnego Pięćdzi
iesiątego Trzeciego roku o godzinie iedenastej przed połud=*
niem Stawił się Ignacy Chodkowski, Dziedzic Częstkó
wy, w Chodkowie zamieszkały lat Dwadziścia sześć ma
iący, w obecności Ignacego Chodkowskiego, lat pięćdzie
siąt sześć tudzież Stanisława Romania lat Trzydzięsci
dwa liczących Dziedziców Częstkowych, pierwszego w Bobi
nie a drugiego w Chodkowie zamieszkały, i okazał Nam
Dziecię płci Męskiej urodzone w Chodkowie dnia Trzy
Dwudzie
nastego Miesiąca i roku bieżącego o godzinie siodmey
stego piątego
rano z Jego Małżonki Katarzyny w Bartoltów lat Dwadzie
ścia szesc maiący; Dziecięciu temu na Chrzcie świę
tym wdniu dzisiejszym odbyty nadane zostały Imio
nu Franciszek Jakób, a Rodzicami Jego Chrzestnemi by
li Ignacy Chodkowski i Julianna Bartoltowa; Akt-
ten Stawiającemu i Świadkom pisać nieumiejącym prze
czytowany Sami podpisałismy. [signed] K T Móravski Proboszcz Płoniaski

Parafia pw. św. Stanisława BM (Płoniawy, Maków Okręg, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta metrykalne par. Płoniawy; Akta urodzonych 1844-1855. [Metrical records of the parish of Płoniawy; Birth records 1844-1855]," folio 203 recto, entry 66, Franciszek Jakub Chodkowski, 31 Jul 1853; The Archives of the Roman Catholic Diocese of Płock, Płock, Poland.

*Birth and Baptismal Record of Franciszek Jakub Chodkowski - 1853
Son of Ignacy Chodkowski and Katarzyna Bartold*

66.

XIH

Chodkowo

This happened in the village of Płoniawy on the nineteenth / thirty-first day of July in the year one-thousand eight-hundred fifty-three at the hour of eleven before noon. There appeared Ignacy Chodkowski, owner of a part [of the village] and residing in Chodkowo, twenty-six years of age, accompanied by Ignacy Chodkowski, age fifty-six, together with Stanisław Roman, age thirty-two, owners of parts [of the village], the first residing in Bobino and the second residing in Chodkowo, and he showed us a child of the male sex born in Chodkowo on the thirteenth / twenty-fifth day of the same month and year at the hour of seven in the morning, of his wife Katarzyna Bartold, twenty-six years of age. At Holy Baptism performed on this day this child was given the names Franciszek Jakub, and his Godparents were Ignacy Chodkowski and Julianna Bartold. This document was read aloud to the declarants and witnesses who do not know how to write and signed by Us alone.

[signed] The Reverend T[yburcy] M[órawski], Pastor of Płoniawy

Parafia pw. św. Stanisława BM (Płoniawy, Maków Okręg, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta metrykalne par. Płoniawy; Akta urodzonych 1844-1855. [Metrical records of the parish of Płoniawy; Birth records 1844-1855]," folio 203 recto, entry 66, Franciszek Jakub Chodkowski, 31 Jul 1853; The Archives of the Roman Catholic Diocese of Płock, Płock, Poland.